

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 3627/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Oostenrijk houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad 1
- Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Oostenrijk van 7 december 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad 2
- ★ Verordening (EEG) nr. 3628/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Finland houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad 12
- Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Finland van 15 december 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 3629/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—IJsland houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad 23

<p>Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—IJsland van 30 november 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	24
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3630/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Noorwegen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	34
<p>Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Noorwegen van 30 november 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	35
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3631/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Portugal houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	45
<p>Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Portugal van 9 december 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	46
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3632/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zweden houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	56
<p>Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zweden van 6 december 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	57
<p>★ Verordening (EEG) nr. 3633/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zwitserland houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale douaneraad</p>	67
<p>Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zwitserland van 8 december 1982 houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad</p>	68

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3627/82 VAN DE RAAD

van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Oostenrijk houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk⁽¹⁾ op 22 juli 1972 is ondertekend en op 1 januari 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en Oostenrijk en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van alter-

natieve percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Oostenrijk in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad
De Voorzitter
O. MØLLER

(¹) PB nr. L 300 van 31. 12. 1972, blz. 2.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—OOSTENRIJK

van 7 december 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 22 juli 1982 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van Oostenrijk en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en Oostenrijk noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregel ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden bezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingsduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 7 december 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Pierre DUCHATEAU

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparaat voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inlagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 (1)	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschaphouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschaphouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

(1) Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijflezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoormachines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforoermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtuigen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseer-instrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 (1)	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economisers of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulators, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vliegass, enz.); condensoren voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Waterraderen (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 (1)	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 (2)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettinglevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)
84.11 (2)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuumpompen; compressoren, motorcompressoren en turbocompressoren, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren, aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuivingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 (1)	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalenders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condenseren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsuleren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

(1) Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(2) Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(3) Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 ⁽¹⁾	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaismachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

⁽¹⁾ Er wordt een percentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrelt, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwachters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels, kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.), alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appreteren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van ertsen en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektronische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieterijen; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naadlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingssmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽¹⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen procentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende procentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens, met een cilinderinhoud:
— van 50 cm³ of minder: 20 %.
— van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de producten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3628/82 VAN DE RAAD

van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Finland houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland ⁽¹⁾ op 5 oktober 1973 is ondertekend en op 1 januari 1974 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en Finland en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van alternatieve

percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Finland in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad
De Voorzitter
O. MØLLER

(¹) PB nr. L 328 van 28. 11. 1973, blz. 2.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—FINLAND

van 15 december 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 5 oktober 1973 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van Finland en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en Finland noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregel ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden gezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 15 december 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Pierre DUCHATEAU

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inlagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 (1)	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschaphouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschaphouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

(1) Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijflezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoormachines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtuigtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometertellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseerinstrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 ⁽¹⁾	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economisers of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulators, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vliegass, enz.); condensoren voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Watraderen (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 ⁽¹⁾	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 ⁽²⁾	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)
84.11 ⁽²⁾	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuumpompen; compressoren, motorcompressoren en turbocompressoren, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren, aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuvingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 ⁽¹⁾	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condenseren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsulieren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.⁽²⁾ Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.⁽³⁾ Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 ⁽¹⁾	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaimachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrel, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwachters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels, kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinenaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.); alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appreteren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van ertsen en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektronische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieterijen; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naadlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽³⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagen; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een percentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen percentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende percentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagen, met een cilinderinhoud:
 — van 50 cm³ of minder: 20 %.
 — van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de producten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3629/82 VAN DE RAAD

van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—IJsland houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland (*) op 22 juli 1972 is ondertekend en op 1 april 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en IJsland en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van alternatieve

percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—IJsland in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

O. MØLLER

(*) PB nr. L 301 van 31. 12. 1972, blz. 2.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—IJSLAND

van 30 november 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 22 juli 1982 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek IJsland,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van IJsland en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregels ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden bezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingsduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 30 november 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Pierre DUCHATEAU

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inslagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 (1)	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschaphouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschaphouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

(1) Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijftlezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoormachines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforeermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor, elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtuigstellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometer-tellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseer-instrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 (*)	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economisers of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulators, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vlieggas, enz.); condensoren voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Waterraderen (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 (*)	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 (?)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)
84.11 (?)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuumpompen; compressoren, motorcompressoren en turbocompressoren, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren; aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuivingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 (*)	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condenseren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filteren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsulieren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

(*) Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(?) Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(?) Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 (*)	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiwen van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaimachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

(*) Er wordt een percentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrel, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwachters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels, kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.), alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appreteren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van ertsen en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektronische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieterijen; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reducerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naadlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽³⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een percentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen percentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende percentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens, met een cilinderinhoud:
— van 50 cm³ of minder: 20 %.
— van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een percentageregul van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een percentageregul van 25 toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3630/82 VAN DE RAAD

van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Noorwegen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen ⁽¹⁾ op 14 mei 1973 is ondertekend en op 1 juli 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en Noorwegen en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van

alternatieve percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Noorwegen in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

O. MØLLER

⁽¹⁾ PB nr. L 171 van 27. 6. 1973, blz. 2.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—NOORWEGEN

van 30 november 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 14 mei 1973 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van Noorwegen en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en Noorwegen noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregels ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden bezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingsduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 30 november 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Pierre DUCHATEAU

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inlagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 (1)	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschapshouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschapshouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

(1) Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijftlezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoormachines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforeermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien geïmprimeerd of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometertellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseerinstrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 ⁽¹⁾	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economisers of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulatoren, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vlieggas, enz.); condensors voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Waterraderen (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 ⁽¹⁾	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 ⁽²⁾	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)
84.11 ⁽³⁾	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuümpompen; compressors, motorcompressors en turbocompressors, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren, aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuivingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 ⁽¹⁾	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condenseren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsuleren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.⁽²⁾ Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.⁽³⁾ Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 ⁽¹⁾	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaimachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

⁽¹⁾ Er wordt een percentageregul van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrelt, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwachters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels, kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinenaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.), alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appretieren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van ertsen en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektronische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieten; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naadlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingssmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽³⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen procentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende procentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens, met een cilinderinhoud:
— van 50 cm³ of minder: 20 %.
— van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3631/82 VAN DE RAAD
van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Portugal houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Portugese Republiek⁽¹⁾ op 22 juli 1972 is ondertekend en op 1 januari 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en Portugal en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van alter-

natieve percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Portugese Republiek is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Portugal in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad
De Voorzitter
O. MØLLER

⁽¹⁾ PB nr. L 301 van 31. 12. 1972, blz. 165.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—PORTUGAL

van 9 december 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 22 juli 1982 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Portugese Republiek,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van Portugal en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en Portugal noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregels ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden bezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingsduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 9 december 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Ernani RODRIGUES LOPES

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inslagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 (1)	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschaphouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschaphouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

(1) Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijftlezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoormachines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforeermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometertellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseerinstrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 (1)	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economics of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulators, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vliegag, enz.); condensoren voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Waterraders (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 (1)	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 (2)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)
84.11 (2)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuumpompen; compressoren, motorcompressoren en turbocompressoren, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren, aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuivingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 (1)	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condenseren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filteren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsulieren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

(1) Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(2) Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(3) Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 ⁽¹⁾	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiwen van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaimachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrel, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwachters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels; kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinenaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.), alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appretieren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van ertsen en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektromechanische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieterijen; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reducerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naadlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingssmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽³⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen procentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende procentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens, met een cilinderinhoud:

— van 50 cm³ of minder: 20 %.

— van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3632/82 VAN DE RAAD

van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zweden houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden (*) op 22 juli 1972 is ondertekend en op 1 januari 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en Zweden en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van alter-

natieve percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zweden in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad
De Voorzitter
O. MØLLER

(*) PB nr. L 300 van 31. 12. 1972, blz. 97.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—ZWEDEN

van 6 december 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 22 juli 1982 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van Zweden en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en Zweden noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregel ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden bezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingsduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 6 december 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Pierre DUCHATEAU

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inslagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 (1)	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschaphouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschaphouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

(1) Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijftlezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoor­machines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforoermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtuigtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), loznetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometertellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseerinstrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub. b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 ⁽¹⁾	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economisers of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulators, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vliegag, enz.); condensoren voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Waterraderen (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 ⁽¹⁾	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 ⁽²⁾	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatorren voor vloeistoffen (kettingelevatorren, emmerelevatorren, bandelevatorren, enz.)
84.11 ⁽³⁾	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuumpompen; compressoren, motorcompressoren en turbocompressoren, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren, aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuivingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 ⁽¹⁾	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condensereren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsuleren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.⁽²⁾ Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.⁽³⁾ Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 ⁽¹⁾	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaimachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrelde, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwouters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels, kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.), alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appreteren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van ertsen en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektronische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieterijen; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naadlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽³⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen procentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende procentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens, met een cilinderinhoud:
— van 50 cm³ of minder: 20 %.
— van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3633/82 VAN DE RAAD

van 21 december 1982

betreffende de toepassing van Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zwitserland houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat (*) op 22 juli 1972 is ondertekend en op 1 januari 1973 in werking is getreden;

Overwegende dat het Gemengd Comité uit hoofde van artikel 28 van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, dat een integrerend deel van voornoemde Overeenkomst vormt, vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland en de wederkerigheid en het belang over en weer van het betrokken preferentiële handelsverkeer, Besluit nr. 2/82 heeft aangenomen houdende aanvulling van de bijlagen II en III van voornoemd Protocol door toevoeging van

alternatieve percentageregels voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad;

Overwegende dat genoemd besluit in de Gemeenschap dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat is Besluit nr. 2/82 van het Gemengd Comité EEG—Zwitserland in de Gemeenschap van toepassing.

De tekst van het besluit is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

O. MØLLER

(*) PB nr. L 300 van 31. 12. 1972, blz. 189.

BESLUIT Nr. 2/82 VAN HET GEMENGD COMITÉ EEG—ZWITSERLAND

van 8 december 1982

houdende aanvulling van de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking door toevoeging van alternatieve percentageregels voor de produkten die vallen onder de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 22 juli 1982 te Brussel ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat,

Gelet op Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking, hierna Protocol nr. 3 genoemd, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de in Protocol nr. 3 vervatte regels inzake de oorsprong voor de produkten van de hoofdstukken 84 tot en met 92 van de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, hierna „NIDR” genoemd, in de praktijk tot moeilijkheden hebben geleid; dat het vanwege de onderlinge afhankelijkheid van de industriële sectoren van de Europese Economische Gemeenschap en van Zwitserland en de wederkerigheid en het belang over en weer van het vrije handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland noodzakelijk is deze regels te vereenvoudigen;

Overwegende dat het gewenst is vereenvoudigde regels vast te stellen die in het algemeen genomen hetzelfde effect hebben als de bestaande regels; dat het, omdat het mogelijk is dat dergelijke vereenvoudigde regels voor bepaalde produkten niettemin toch een restrictiever effect sorteren, noodzakelijk is deze vereenvoudigde regels als een alternatief voor de huidige regels in te voeren;

Overwegende dat de eenvoudigste alternatieve regels gelijke percentageregels zijn voor de lijsten A en B; dat de gekozen percentageniveaus van produkt tot produkt dienen te verschillen, ten einde een algemene wijziging in het economisch effect te vermijden;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk is dergelijke alternatieve percentageregels voor de lijsten A en B te combineren in twee lijsten van produkten naar gelang van de toe te passen percentageregels;

Overwegende dat er een vrijwaringsclausule moet worden opgenomen om te vermijden dat als gevolg van een alternatieve percentageregel ernstig nadeel wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten in één van de landen die partij zijn bij de Overeenkomst;

Overwegende dat na een proefperiode moet worden bezien of de invoering van alternatieve percentageregels een nadelige invloed heeft gehad op het economisch effect van de oorsprongregels als geheel of op de handel in één of meer produkten; dat de toepassingduur van het besluit derhalve slechts drie jaar dient te bedragen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lijsten A en B in de bijlagen II en III van Protocol nr. 3 worden gewijzigd door toevoeging van de volgende regels:

- a) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst I opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;
- b) het karakter van produkt van oorsprong wordt toegekend aan de in de bijgevoegde lijst II opgenomen produkten door bewerking, verwerking of montage waarbij de waarde van de be- of verwerkte produkten, die niet van oorsprong zijn, niet meer dan 30 % van de waarde van het eindprodukt bedraagt;

voor bepaalde produkten gelden echter een lager percentage en/of bijzondere voorwaarden.

2. De in lid 1 vermelde regels komen in aanvulling op en niet in de plaats van de in de lijsten A en B vervatte regels.

3. De exporteur kan beslissen of hij al dan niet van de in lid 1 genoemde regels gebruik maakt, dan wel of hij gebruik maakt van de andere regels die in de lijsten A en B zijn vervat. De in lid 1 vermelde regels kunnen evenwel in verband met een bepaald produkt uitsluitend worden toegepast als een alternatief op en niet te zamen met een andere, eventueel in die lijsten vervatte, regel.

Artikel 2

Op grond van de bepalingen van dit besluit kan het karakter van produkt van oorsprong niet worden toegekend aan eindprodukten, verkregen uit ingevoerde produkten die met betrekking tot de verkregen produkten en in de zin van algemene bepaling 2 voor de toepassing van de NIDR:

- in niet complete of in niet afgewerkte staat zijn en de essentiële kenmerken van het complete of het afgewerkte produkt vertonen;
- zich in gedemonteerde of in niet gemonteerde staat bevinden.

Artikel 3

Indien er wordt geconstateerd dat de invoer van een produkt op het grondgebied van één van de partijen bij de Overeenkomst als gevolg van de alternatieve percentageregels dermate toeneemt en onder zodanige omstandigheden plaatsvindt dat daardoor ernstige schade wordt of dreigt te worden berokkend aan de producenten van soortgelijke of rechtstreeks concurrerende produkten op het grondgebied van die partij bij de Overeenkomst, dan mag die partij bij de Overeenkomst de toepassing van de alternatieve percentageregels schorsen.

Daartoe strekkende besluiten worden onverwijld met de nodige toelichting ter kennis van het Gemengd Comité gebracht. Onverminderd de vastgestelde vrijwaringsmaatregelen stelt het Gemengd Comité onverwijld een onderzoek in om een voor de partijen bij de Overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op 1 april 1983.

Het is van toepassing tot en met 31 maart 1986.

Gedaan te Brussel, 8 december 1982.

Voor het Gemengd Comité

De Voorzitter

Pierre DUCHATEAU

BIJLAGE I

LIJST I

Eindprodukten waarop de 40 % regel van artikel 1, lid 1, sub a), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.05	Stoommachines en krachtwerktuigen voor andere dampen, ook indien zij met hun stoom- of dampketel één geheel vormen
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers
84.09	Wegwalsen met eigen mechanische beweegkracht
84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en van de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
84.36	Machines en toestellen, voor het spinnen (extruderen) van synthetische of kunstmatige textielstoffen; machines en toestellen, voor het bereiden van spinvezels; machines en toestellen, voor het spinnen en het twijnen van textielstoffen; machines voor het spoelen en het opwinden (inslagspoelmachines daaronder begrepen), het moulineren en het afhaspelen van textielstoffen (garen, draad, bindgaren en dergelijke)
84.37	Weefgetouwen, breimachines, machines voor de vervaardiging van tule, van kant, van borduurwerk, van passementwerk of van filetweefsels; machines en toestellen, voor het voorbereiden van garens vóór het weven, het breien, enz. (scheermachines, garensterkmachines, enz.)
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen, met uitzondering van naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt; naalden voor naaimachines
ex 84.41 ⁽¹⁾	Naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt
84.45	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van metalen en van metaalcarbiden, met uitzondering van die bedoeld bij de posten 84.49 en 84.50
84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
84.48	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de gereedschapswerktuigen bedoeld bij de posten 84.45 tot en met 84.47, alsmede werkstukhouders en gereedschaphouders, zelfopenende draadsnijkoppen, verdeelkoppen en andere speciale toestellen, bestemd om op gereedschapswerktuigen te worden gemonteerd, alsmede gereedschaphouders voor handgereedschap en voor handgereedschapswerktuigen, van alle soorten
84.51	Schrijfmachines zonder telwerk; machines voor het invullen en waarmerken van cheques

⁽¹⁾ Berekend naar de waarde, moet ten minste 50 % van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen uit „produkten van oorsprong” bestaan, en de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen moeten „produkten van oorsprong” zijn.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.52	Rekenmachines, boekhoudmachines, kasregisters, frankeermachines, machines voor de afgifte van kaartjes en dergelijke, met telwerk
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische schrijftlezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen
84.54	Andere kantoormachines en -toestellen (hectografen en stencilmachines, adresseermachines, geldsorteer-, geldtel- en geldinpakmachines, potloodslijpmachines, perforermachines, hechtmachines, enz.)
84.64	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 81 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.24	Werkstukken en voorwerpen, van kool of van grafiet, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch of elektrotechnisch gebruik, zoals koolborstels voor elektrische machines, koolspitsen voor lampen, werkstukken voor elementen of voor microfoons, elektroden voor ovens, voor lasapparaten of voor installaties voor elektrolyse
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
85.28	Elektrotechnische delen en onderdelen, van machines of van apparaten, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 85
ex hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer uitgezonderd produkten van tariefpost 86.10
87.01	Tractors (trekkers), ook indien met lier
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer
87.03	Automobielen voor bijzondere doeleinden, anders dan voor het eigenlijke vervoer, zoals takelwagens, brandweerauto's, ladderauto's, veegauto's, sneeuwruimauto's, sproeiauto's, kraanauto's, zoeklicht- en schijnwerperauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's en dergelijke automobielen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
87.04	Chassis met motor, voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.10	Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor
87.11	Invalidenwagens, ook indien met motor of ander voortbewegingsmechanisme
87.12	Delen, onderdelen en toebehoren, van de voertuigen bedoeld bij de posten 87.09 tot en met 87.11
88.01	Luchtballons en luchtschepen
88.02	Vliegtuigen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); rotochutes
88.03	Delen en onderdelen, van de toestellen bedoeld bij de posten 88.01 en 88.02
HOOFD-STUK 89	SCHEEPVAART
90.01	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, met uitzondering van dergelijke artikelen van niet optisch bewerkt glas; platen of bladen van polariserende stoffen
90.02	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd voor instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van dergelijke artikelen van glas, niet-optisch bewerkt
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
90.23	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke instrumenten; thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten
90.24	Meet-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gassen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14
90.27	Andere meters (toerentellers, produktietellers, taximeters, kilometertellers, schredentellers, enz.); snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij post 90.14, magnetische tachometers daaronder begrepen; stroboscopen
90.28	Elektrische of elektronische meet-, verificatie-, controle-, regel- of analyseerinstrumenten, -apparaten en -toestellen
90.29	Delen, onderdelen en toebehoren, waarvan kan worden onderkend, dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 en 90.28, ongeacht of zij geschikt zijn om te worden gebruikt voor één of voor meer instrumenten, apparaten of toestellen, bedoeld bij vorengenoemde posten
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04, 91.08, 91.09, 91.10 und 91.11
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie, delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 92.11 en grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden bedoeld bij post 92.12

BIJLAGE II

LIJST II

Eindprodukten waarop de 30 % regel van artikel 1, lid 1, sub b), van toepassing is

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.01 (1)	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water
84.02	Hulptoestellen voor generatoren of ketels, bedoeld bij post 84.01, (economisers of voorwarmers, oververhitters, stoomaccumulatoren, roetblazers, terugvoerinrichtingen voor vlieggas, enz.); condensors voor stoommachines
84.03	Generatoren voor watergas of voor luchtgas, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen; acetyleenontwikkelaars (werkend langs natte weg) en dergelijke gasgeneratoren, ook indien met bijbehorende zuiveringstoestellen
84.07	Waterraderen (waterwielen), waterturbines en andere hydraulische krachtmachines
84.08 (1)	Andere motoren en andere krachtmachines
84.10 (2)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)
84.11 (2)	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuümpompen; compressors, motorcompressors en turbocompressors, voor lucht en voor andere gassen; gasgeneratoren met vrije zuigers; ventilatoren, aanjagers en dergelijke
84.13	Branders voor het stoken van vuurhaarden met vloeibare brandstof (verstuvingstoestellen), met verpoederde vaste brandstof of met gas; automatische stookinrichtingen, alsmede daarvoor bestemde werp- en schroefstokers, mechanische roosters, mechanische toestellen voor het verwijderen van as en dergelijke inrichtingen
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11
84.15 (1)	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines
84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, zoals warmen, koken, branden, roosten, distilleren, rectificeren, steriliseren, pasteuriseren, stomen, drogen, uitdampen, verdampen, condenseren, afkoelen, enz., met uitzondering van toestellen en apparaten voor huishoudelijk gebruik; niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.18	Centrifuges; toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of van gassen
84.19	Machines en toestellen, voor het reinigen of het drogen van flessen en andere bergingsmiddelen; machines voor het vullen, sluiten, etiketteren of capsuleren van flessen, van bussen, van zakken of van andere bergingsmiddelen; andere verpakkingsmachines; toestellen voor het persen van koolzuur in dranken; toestellen voor het afwassen van vaatwerk

(1) Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(2) Voor roterende verdringerpompen wordt een procentageregel van 25 toegepast.

(3) Voor ventilatoren, aanjagers en dergelijke wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.20 (*)	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder; blusapparaten (ook indien gevuld); spuitpistolen en dergelijke toestellen; zandstraaltoestellen, stoomstraaltoestellen en dergelijke straaltoestellen
84.22	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede machines en toestellen voor het hanteren van goederen (liften, skips, windassen of lieren, dommekrachten, takels, hijskranen, loopkranen, bandtransporteurs, kabelbanen, enz.), met uitzondering van machines en toestellen bedoeld bij post 84.23
84.23	Delf- en graafmachines en -toestellen, machines en toestellen, voor grondwerken en voor grondboringen, stationaire en andere (mechanische schoppen, kolenzaagmachines, excavatoren, sleepschoppen, egaliseermachines, bulldozer-attachments, schrapers, enz.); heimachines; sneeuwplougen en andere sneeuwruimers, andere dan de sneeuwruimauto's bedoeld bij post 87.03
84.24	Machines, toestellen en werktuigen, voor land- en tuinbouw, voor voorbereiding, bewerking en bebouwing van de bodem, rollers voor gras- en sportvelden daaronder begrepen
84.25	Machines, toestellen en werktuigen, voor het oogsten en voor het dorsen van landbouwprodukten; stro- en veevoederpersen; gazonmaaimachines; wanmolens en dergelijke machines voor het reinigen van graan, sorteermachines voor eieren, voor vruchten en voor andere landbouwprodukten, met uitzondering van machines en toestellen voor de meelindustrie, bedoeld bij post 84.29
84.26	Melkmachines en andere machines en toestellen voor melkbedrijven
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
84.28	Andere machines en toestellen, voor de landbouw, voor de tuinbouw, voor de pluimveeteelt en voor de bijenteelt, kiemkasten met mechanische of met thermische uitrusting, alsmede broedmachines en kunstmoeders, voor de pluimveeteelt
84.29	Machines, toestellen en werktuigen voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
84.30	Machines en toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84, voor brood- en banketbakkerijen, voor deegwaren-, suikergoed- en chocoladebedrijven, voor suikerfabrieken, voor brouwerijen of voor het bewerken of verwerken van vlees, van vis, van groenten of van fruit in het levensmiddelenbedrijf
84.31	Machines en toestellen voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton
84.32	Machines en toestellen voor het innaaien of voor het inbinden van boeken, naaimachines voor het boekbindersbedrijf daaronder begrepen
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen

(*) Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.34	Gietmachines voor de drukkerij, zetmachines; machines, toestellen en toebehoren, voor het maken van clichés, van stereotypen en dergelijke; drukletters, clichés, platen, cilinders en ander materieel voor het drukken; voor grafische doeleinden geprepareerde lithografische steen, platen en cilinders (geslepen, gekorrel, gepolijst, enz.)
84.35	Machines en toestellen, voor de drukkerij en voor de grafische kunst: inlegapparaten, vouwmachines en andere hulptoeestellen voor de drukkerij
84.38	Hulpmachines en hulptoeestellen, voor de machines bedoeld bij post 84.37 (dobby's of schaftmechanismen, jacquardmechanismen, ketting- en inslagwouters, wisselmechanismen voor schietspoelen, enz.); delen, onderdelen en hulpstukken, waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de machines en toestellen bedoeld bij deze post of bij de posten 84.36 en 84.37 (spillen, vleugels, kaardbeslag, kammen, spindoppen, schietspoelen, hevels en schachten, valnaalden en dergelijke naalden, platinen, breimachinaalden, enz.)
84.39	Machines en toestellen, voor de vervaardiging en voor de afwerking van vilt, zowel aan het stuk als in bepaalde vormen, machines voor de vervaardiging van hoeden en hoedvormen (cloches, enz.), alsmede toestellen voor het oprekken van hoeden
84.40	Machines en toestellen, voor het wassen, het reinigen, het drogen, het bleken, het verven, het appreteren en het afwerken van garens, van weefsels en van textielwaren (wasmachines, strijkmachines, persen voor geconfectioneerde artikelen, oprolmachines, vouwmachines, snijmachines en kartelmachines daaronder begrepen); machines voor het opbrengen van deklagen op weefsels of op andere onderlagen bij de vervaardiging van vloerbedekkingen (linoleum, enz.); machines van de soorten, welke worden gebruikt voor het bedrukken van garens, van weefsels, van vilt, van leder, van behangselpapier, van pakpapier en van vloerbedekkingen (gegraveerde platen en rollen voor deze machines daaronder begrepen)
84.42	Machines en toestellen voor het bereiden of het bewerken van huiden en vellen, van leder of voor het vervaardigen van schoeisel of van andere lederwaren, met uitzondering van de naaimachines bedoeld bij post 84.41
84.43	Converters, gietpannen, gietvormen voor ingots, gietmachines voor ijzer- en staalfabrieken en voor gieterijen
84.44	Walsstoelen, walswerken (walsstraten) en walsrollen
84.49	Handgereedschap en handgereedschapswerktuigen, welke pneumatisch of door een ingebouwde niet-elektrische motor worden aangedreven
84.50	Machines en toestellen, met steekvlam, voor het lassen, het snijden en het oppervlakteharden
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan koffers, hoezen en dergelijke), waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54
84.56	Machines en toestellen, voor het sorteren, het ziften, het wassen, het breken, het malen, het mengen van aarde, van steen, van erts en van andere vaste minerale stoffen; machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van vaste minerale brandstoffen, van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen in poeder- of in pastavorm; machines voor het maken van gietvormen van zand
84.57	Machines en toestellen, voor het vervaardigen en voor het warm bewerken van glas of van glaswerk; machines voor het samenstellen van elektrische, elektromechanische en dergelijke lampen en buizen

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
84.58	Verkoopautomaten (met uitzondering van behendigheids- en kansspellen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen
84.59	Machines, toestellen en mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van Hoofdstuk 84
84.60	Vormkasten voor gieterijen; gietvormen en andere vormen van de soorten, welke gebruikt worden voor metalen (met uitzondering van gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen (keramische massa, beton, cement, enz.), voor rubber en voor kunstmatige plastische stoffen
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
84.62 ⁽¹⁾	Kogellagers, naaldlagers, rollagers en dergelijke lagers
84.63	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingorganen (koppelingssmoffen, elastische koppelingen, enz.), beweeglijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.)
ex hoofdstuk 85 ⁽²⁾	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektronisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.23, 85.24, 85.25, 85.26, 85.27 en 85.28
86.10	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische mechanische signaalwaarschuwings-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen, voor het verkeer; delen en onderdelen daarvan
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03
87.07	Transportwagens met eigen beweegkracht, van de soorten welke in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of op vliegvelden gebruikt worden voor het transport over korte afstanden of voor het hanteren van goederen (bij voorbeeld wagentjes met laadvlak, vorkheftrucks en portaalwagens); trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van perronwagentjes; delen en onderdelen daarvan
87.08	Gevechtswagens en pantserauto's, met of zonder bewapening; delen en onderdelen daarvan
87.09 ⁽³⁾	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
87.14	Andere voertuigen zonder eigen beweegkracht en aanhangwagens voor voertuigen; delen en onderdelen daarvan
88.04	Valschermen, alsmede delen, onderdelen en toebehoren daarvan
88.05	Katapulten en andere dergelijke lanceertoestellen; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen en onderdelen van deze toestellen

⁽¹⁾ Er wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor de posten 85.14 en 85.15 is de toe te passen procentageregel 25 en mag de waarde van de gebruikte transistoren die niet van oorsprong zijn, niet meer bedragen dan 3 % van de waarde van het eindprodukt.

⁽³⁾ De volgende procentageregel wordt toegepast voor motorrijwielen met explosiemotor en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens, met een cilinderinhoud:
— van 50 cm³ of minder: 20 %.
— van meer dan 50 cm³: 25 %.

Eindprodukten	
Nr. van de NIDR	Omschrijving
ex hoofdstuk 90 ⁽¹⁾	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.01, 90.02, 90.04, 90.23, 90.24, 90.27, 90.28 en 90.29
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken enz.), volledig gemonteerd
91.09	Kasten voor horloges bedoeld bij post 91.01, alsmede delen daarvan
91.10	Kasten en kastjes, voor klokken, voor pendules, enz. en delen daarvan
91.11	Andere delen en onderdelen, voor de uurwerkmakerij
92.11 ⁽²⁾	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid en beelden voor televisie
ex 92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden

⁽¹⁾ Voor de posten 90.17 en 90.18 wordt een procentageregel van 25 toegepast.

⁽²⁾ Voor elektrische grammofonen wordt een procentageregel van 25 toegepast.